

## 心理学家弗洛姆释梦

[Psychologist's Erich Fromm Interpretation of Dreams]  
[Die Traumdeutung des Psychologen Erich Fromm]  
2007b

**Author:** Anonymus  
**Institution:** —  
**Subject:** Psychology  
**Journal:** 校园心理 [*Campus Life & Mental Health*], No. 8 (2007), p. 27



### Abstract / Kurzfassung

心理学家弗洛姆曾分析过这样一个梦：“我坐在一辆停在高山脚下的汽车里，该处有一条通到山顶的狭窄而特别陡峭的路。我犹豫着是否该开上去，因为路看来很危险，但是一个站在汽车旁边的人叫我开过去并不必畏惧。我决定遵从他的劝告。于是我开上去，路越来越危险，已没有办法使汽车停止，因为那里不能回头。当我接近顶峰时，引擎突然停止，刹车失灵，于是汽车向后滑回去，并坠向万丈悬崖！我很恐怖地惊醒过来。”

English translation ([www.Google translator](http://www.Google.com/translator), 11/2019 / M.Z.)

Psychologist Fromm has analyzed a dream: "I was sitting in a car parked at the foot of a mountain, where there was a narrow and particularly steep road leading to the top of the mountain. I hesitated whether to drive up, because the road seemed dangerous, but a person standing next to the car told me to drive there without fear. I decided to follow his advice. So I drove up and the road became more and more dangerous. There was no way to stop the car because there can't look back. As I approached the top, the engine stopped suddenly and the brakes failed, so the car slipped back and crashed towards the cliffs! I woke up in horror."<sup>1</sup> [Footnote, hyperlink: M.Z.]

---

<sup>1</sup> Erich Fromm: *The Forgotten Language: An Introduction to the Understanding of Dreams*, Chapter 3, citation no page number: "I was sitting in a car at the foot of a high mountain where a narrow and exceedingly steep road began which led to the top of the mountain. I was doubtful whether I should drive up, since the road seemed very dangerous. But a man who stood near my car told me to drive up and not to be afraid. I listened to him and decided to follow his advice. I drove up, and the road got more and more dangerous. I could not stop, though, because there was no possibility of turning around. When I was near the top the motor stalled, the brakes would not work, the car rolled back and fell over a precipice! I woke up in terror." [[Google books](#)]

Deutsche Übersetzung (Google translator, 11/2019 / M.Z.)

Der Psychologe Erich Fromm analysierte den folgenden Traum: "Ich saß in einem Auto, das am Fuße eines Berges geparkt war, wo eine schmale und sehr steile Straße zum Gipfel des Berges führte. Ich zögerte, hochzufahren, weil die Straße gefährlich schien, aber eine Person, die neben dem Auto stand, sagte mir, ich solle ohne Angst dorthin fahren. Ich entschloss mich, ihrem Rat zu folgen. Also fuhr ich hoch, und die Straße wurde immer gefährlicher. Es gab keine Möglichkeit, das Auto anzuhalten, weil ich nicht wenden konnte. Als ich mich dem Gipfel näherte, stoppte der Motor plötzlich und die Bremsen fielen aus, so dass das Auto zurückrutschte und die Felsen hinunter krachte! Ich erwachte entsetzt."<sup>2</sup> [Fußnote: M.Z.]

---

<sup>2</sup> Erich Fromm: *Gesamtausgabe in 12 Bänden*, herausgegeben von Rainer Funk, Deutscher Taschenbuch Verlag, München 1999, Band IX, Märchen, Mythen, Träume. Eine Einführung in das Verständnis einer vergessenen Sprache (1951), Seite 169 – 315, Kapitel 3: Das Wesen der Träume, Seite 185 – 197, Zitat Seite 195 "Ich saß in einem Wagen am Fuß eines hohen Berges, wo ein schmaler, überaus steiler Weg anfang, der zum Gipfel hinaufführte. Ich wußte nicht recht, ob ich hinauffahren sollte, da mir der Weg höchst gefährlich vorkam. Aber ein Mann, der neben meinem Wagen stand, sagte zu mir, ich solle nur hinauffahren und keine Angst haben. Ich hörte auf ihn und beschloß, seinem Rat zu folgen. Ich fuhr hinauf, und der Weg wurde immer gefährlicher. Ich konnte jedoch nicht anhalten, weil ich nirgends wenden konnte. Als ich den Gipfel fast erreicht hatte, setzte der Motor aus, die Bremsen versagten, der Wagen rollte den Berg hinab und stürzte in den Abgrund! Voller Entsetzen wachte ich auf."